

# Hebdo Canada



Ottawa, Canada.

Volume 4, N° 31  
(Hebdomadaire)

le 4 août 1976

**“Le Canada est porteur d’un message d’espoir; il est un exemple pour le monde”..... 1**

**Le Canada remporte huit médailles en natation aux Jeux olympiques ..... 2**

**Collaboration Canada — É.-U.: mise au point d’un système de navette spatiale ..... 3**

**Le Canada collabore à la construction d’une raffinerie de zinc en Turquie . 4**

**Le Festival des Arts de Banff ..... 4**

**Don d’un chalutier à El Salvador .... 4**

**Traité d’extradition avec la Suède.. 5**

**La construction routière à Terre-Neuve ..... 5**

**Le brûleur tourbillonnaire économise l’énergie ..... 5**

**Le torchon brûle ..... 5**

**Nouvelles brèves ..... 6**

## “Le Canada est porteur d’un message d’espoir; il est un exemple pour le monde”

Telles sont les paroles prononcées par la reine Elizabeth II avant son départ du Canada, le 25 juillet. La souveraine a terminé ce soir-là son voyage de deux semaines au Canada, dont une au Québec, où elle a notamment inauguré les Jeux olympiques de Montréal, et suivi de près la participation de la princesse Anne aux compétitions équestres de Bromont.

La reine a quitté Montréal à bord d’un appareil de l’Armée canadienne, en compagnie de ses fils, les princes Andrew et Edward. Le prince Charles est également rentré en Angleterre le même jour, mais à bord d’un avion de la compagnie *British Airways*. Quant au prince Philipp, en sa qualité de président de la Fédération équestre internationale, il a tenu à prolonger d’une autre semaine son séjour au Canada, ainsi que la princesse Anne et son mari, le lieutenant Mark Phillips.

Cette visite de la reine au Canada, qui y fut rejointe par les autres membres de sa famille a été une innovation dans les coutumes de la famille royale en ce sens qu’elle se trouvait, pour la première fois, réunie au complet à l’extérieur de la Grande-Bretagne.

## Réception du gouvernement canadien

La reine a pris la parole une seule fois au Québec (à l’exception des quelques mots proclamant l’ouverture des Jeux o.) lors d’un banquet offert en son honneur par le gouvernement canadien, à l’hôtel Reine-Élisabeth de Montréal; quelque 200 personnes y assistaient. M. Trudeau, prenant la parole en premier, avait souligné la dualité culturelle de la ville de Montréal, y voyant une image éloquent de “projet canadien”. La reine a répondu à M. Trudeau par un discours prononcé en français et dont voici quelques extraits.

“Monsieur le Premier ministre,

“Je suis profondément touchée par la cordialité de votre accueil et par les manifestations de fidélité du peuple et du gouvernement canadiens.

“Longtemps à l’avance, nous réjouissons d’assister à la XXI<sup>e</sup> Olympiade. C’est maintenant un grand plaisir pour mon mari et moi d’avoir toute la famille ici, au Québec, pour voir les Jeux, et même y participer.

“J’ai aussi été très touchée, monsieur le Premier ministre, par l’émouvante

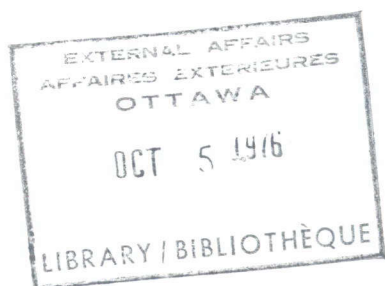
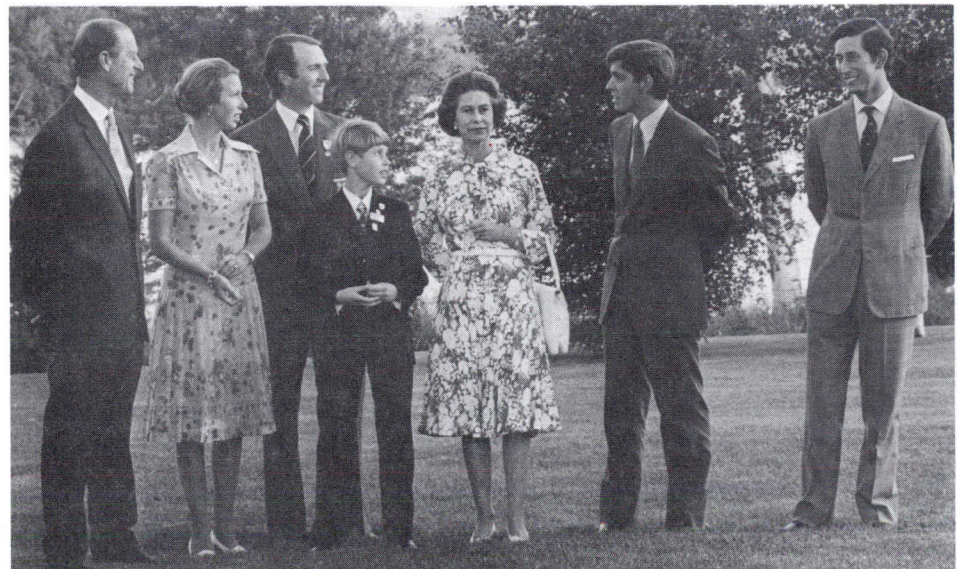


Photo Presse canadienne



A Bromont (Québec), la famille royale s’est trouvée réunie, pour la première fois à l’extérieur de la Grande-Bretagne, afin d’assister aux épreuves équestres auxquelles prenait part la princesse Anne. On voit, de gauche à droite, le prince Philipp, la princesse Anne et son époux le lieutenant Mark Phillips, le prince Edward, la reine Elizabeth, le prince Andrew et le prince Charles.